

О.А. Воднева

**Ежегодная научная сессия ИВР РАН
«Изучение письменного наследия народов Востока
как основа классического востоковедения»**

состоялась 29 ноября — 1 декабря 2010 г. На семи секциях было заслушано 86 докладов, из них четыре доклада — на пленарных заседаниях

В работе Сессии приняли участие исследователи из Санкт-Петербурга (Государственный Эрмитаж, Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого РАН (Кунсткамера), Независимый русско-арабский культурный центр, Библиотека АН, Петербургский центр библеистики и иудаики, Санкт-Петербургский государственный университет, Российская национальная библиотека), Москвы (Институт востоковедения РАН, Институт проблем экологии и эволюции РАН), Великого Новгорода (Новгородский государственный университет), Казани (Институт востоковедения Казанского (Приволжского) федерального университета), а также Калмыкии (Калмыцкий институт гуманитарных исследований РАН), Дагестана (Институт истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН), Абхазии (Абхазский институт гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа АН Абхазии). В рамках Сессии были проведены заседания, посвященные юбилейным и памятным событиям: 80-летию со дня рождения М.И. Никитиной (1930–1999), 100-летию со дня рождения И.Д. Амусина (1910–1984), памяти В.В. Кушева (1927–2001).

На двух пленарных заседаниях выступили к.и.н. А.К. Аликберов, д.и.н. Ю.Л. Кроль, д.и.н. С.Г. Кляшторный, д.и.н. М.И. Воробьева-Десятовская.

Д.и.н. Ю.Л. Кроль в докладе «К вопросу о теме вина в культуре Дальнего Востока» раскрыл значение этого культа в истории древнего и средневекового Китая. Д.и.н. М.И. Воробьева-Десятовская в докладе «В.В. Григорьев — географ, историк» осветила вклад российского ориенталиста Василия Васильевича Григорьева (1816–1881) в изучение ландшафта, культуры и истории Центральной Азии.

По сложившейся традиции заседания Сессии проходили по отделам.

Доклад д.и.н. Е.И. Кычанова «Период многих письмен в Китае (X–XIII вв.)» был посвящен проблеме многоязычия малых народов в истории средневекового Китая, изобретению новых письмен на территории Китая — киданьского, тангутского, чжурчжэньского и письма пагба-ламы в XII в. Этой актуальной проблеме китайские ученые сейчас уделяют большое внимание.

Средневековому Китаю был посвящен доклад д.и.н. В.М. Рыбакова «Подкуп избирателей по-тански: манипулирование общественным мнением как уголовное преступление по законам китайской династии Тан», основанный на анализе статьи уголовного кодекса «Тан люй шу и», предписывающей наказания для чиновников, которые самоуправно побуждали подведомственное местное население ставить в свою честь хвалебные памятные стелы.

В докладе В.П. Зайцева «Неизвестная рукопись из китайского фонда ИВР РАН» были представлены результаты анализа языка и письма рукописи, показаны пути дальнейшего ее исследования.

К.М. Богданов в докладе «Проблема выявления тангутских текстов из собрания ИВР РАН, напечатанных методом подвижного (наборного) шрифта» показал, что в XII в. наборный шрифт широко использовался в тангутском государстве, в отличие от сопредельного китайского государства.

Периоду династии Цин XVIII в. был посвящен совместный доклад к.и.н. Т.А. Пан и к.и.н. Н.Г. Пчелина о четырех портретах маньчжурских генералов, хранящихся в запасниках Государственного Эрмитажа. Н.Г. Пчелин осветил роль европейских художников-иезуитов в создании дворцовых портретов в период правления императора Цяньлуна, Т.А. Пан остановилась на целях создания портретов выдающихся военачальников, участвовавших в военных кампаниях по завоеванию Восточного Туркестана в 1755–1759 гг.

В докладе Д.В. Киселева «Русская дипломатическая разведка в Маньчжурии в конце XIX — начале XX в. (по материалам Архива внешней политики Российской империи)» были изложены события истории Китая Нового времени, когда России удалось сформировать сеть представительств, находившихся под общим руководством миссии в Пекине.

К.и.н. Р.Н. Крапивина сделала доклад «Об изучении IV главы Абхисамаяаланкара („Украшение из постижений“), в котором показала значение этого текста при обучении пути махаяны.

К.и.н. К.Г. Маранджян рассказала о коллекции японских ксилографов из собрания отдела БАН при Ботаническом институте им. В.Л. Комарова РАН.

Т.А. Черная рассказала о выдающемся ботанике, основателе японской коллекции Ботанического института, в докладе «Карл Иванович Максимович — исследователь флоры Дальнего Востока».

К.и.н. В.Ю. Климов в докладе «Письменный памятник „Житие высокоумного Рэннэ“» дал характеристику памятника, указал время его создания и показал влияние внутриполитической обстановки на его содержание.

Доклад Д.Г. Кикнадзе «Монах глазами простого народа по рассказам „Удзи сюй моногатари“, XIII в.» касался восприятия буддийского монашества простыми мирянами, разделения монахов на типы «праведный подвижник, целитель и чудотворец» и «монах-грешник, псевдомонах».

Хранящимся в фонде ИВР РАН японским описаниям о. Хоккайдо и его населения был посвящен доклад В.В. Щепкина. Сравнивая содержание двух рукописей, докладчик проследил изменения представлений японцев об айнах на протяжении XVIII в.

Ф.В. Кубасов выступил с докладом «Свиток с изображением Кусуноки Масасигэ из коллекции цесаревича Николая Александровича Романова в собрании МАЭ РАН».

Специальное заседание Отдела Дальнего Востока было посвящено памяти Марианны Ивановны Никитиной (1930–1999), которой в 2010 г. исполнилось бы 80 лет. Заседание прошло совместно с преподавателями Центра корееведения Восточного факультета СПбГУ. О научной работе М.И. Никитиной рассказала д.и.н. А.Ф. Троцевич, остановившись на значении научного открытия М.И. Никитиной о Женщине-солнце, родоначальнице корейцев. О преподавательской деятельности М.И. Никитиной рассказала старший преподаватель Восточного факультета СПбГУ А.А. Гурьева. В докладе А.Ф. Троцевич «Корейские любовные истории XV–XVI вв. (типы персонажей и модели поведения)» была показана разница представлений о любви в европейской и дальневосточной культурах.

Доклад к.и.н. Ю.В. Болтач был посвящен культу гор в Корее и Бурятии и основан на полевых этнографических материалах, типах сакральных объектов, формах их почитания, а также продемонстрировал процесс буддизации этого культа.

Одно из заседаний Отдела Древнего Востока было посвящено 100-летию со дня рождения крупного ученого — библеиста и кумраниста И.Д. Амусина (1910–1984), сотрудника отдела в 1960–1974 гг.

В докладе д.филос.н. И.Р. Тантлевского «Вклад И.Д. Амусина в интерпретацию кумранских пешарим (комментариев на пророческие книги)» были проанализированы работы этого известного российского кумраниста, посвященные комментариям на книги пророков Наума (4QpNah), Осии (4QpHos A) и Исаяи (4QpIsA).

Доклад д.и.н. С.М. Якерсона «Подношение вельможе. О вновь обнаруженном фрагменте Псалмов в собрании ИВР РАН» был посвящен фрагменту Книги Псалмов на древнееврейском языке (шифр: D 105). По мнению докладчика, анализ палеографических и кодикологических особенностей текста достаточно убедительно позволяет датировать отрывок второй половиной XIII — началом XIV в. и локализовать регионом Ашкеназ (Германия, Северная Франция). Исключительно интересной представляется дальнейшая история фрагмента и в первую очередь период его бытования в Крыму в середине XIX в.

К.А. Битнер в своем докладе «Значение кумранских текстов для понимания „Песен раба Господня“ в книге Исаяи» показал, что человек, который переписывал большой кумранский свиток пророка Исаяи (1Q Isa a), был не только переписчиком, но и редактором, и экзегетом.

В докладе А.Г. Маштаковой «Новое исследование о Мелхиседеке» была рассмотрена проблема происхождения апокрифа в монографии К. Бётриха «История Мелхиседека» (Christfried Boetrich. *Geschichte Melchisedeks // Jüdische Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit. Neue Folge. Bd. 2. Lief. 1.* 2010).

Главный вывод, сделанный д.и.н. Ю.Б. Циркиным в докладе «Финикия и проблема предэллинизма», состоит в следующем: в Передней Азии, в частности в Финикии, еще до завоевания Александром Македонским финикийское общество начинает входить в общесредиземноморский мир, в котором ведущую роль играла Греция.

В докладе д.ф.н. И.Т. Каневой «Вставные предложения (на материале литературных текстов новошумерского периода, XXII в. до н.э.)» было показано, что необычная позиция вставных предложений — перед основным — связана с опущением поясняемого члена основного предложения, выраженного личным местоимением.

В докладе к.ф.н. Г.Х. Каплан «К употреблению претерита и перфекта в младовавилонских текстах» приведены новые данные, подтверждающие факт влияния разговорного аккадского языка I половины I тыс. до н.э. на письменные памятники этого периода.

Доклад М.А. Рединой «К вопросу о Bit PN в касситских хозяйственных документах» был посвящен рассмотрению термина Bit PN «дом имярек», часто встречающегося в касситских текстах: кудурру, письмах, а также хозяйственных документах.

Л.О. Смирнова в докладе «Вступительная часть текстов призм Ашшурбанипала» выделила компоненты и особенности каждого фрагмента.

М.М. Юнусов в докладе «Ранние источники по истории Финикии» представил краткий обзор эпиграфических и археологических данных по истории Восточного Средиземноморья с XV по X в. до н.э. — монументальные надписи египтян, Амарнский архив, записи египетских путешественников, угаритские хозяйственные документы, анналы ассирийских царей, образцы первых текстов на финикийском языке.

В рамках проведения Сессии в Отделе Ближнего и Среднего Востока состоялось заседание, посвященное памяти выдающегося ираниста В.В. Кушева (1927–2001). В докладе к.и.н. О.А. Водневой «В.В. Кушев и коллекция рукописей на пушту ИВР РАН» были отмечены достижения ученого в области изучения рукописного наследия пуштунов.

К.ф.н. Ю.А. Иоаннесян в докладе «Владимир Васильевич Кушев (1927–2001)» отметил, что В.В. Кушев впервые в отечественной науке исследовал особенности рукописной книги на языке пушту, раскрыл ряд важных аспектов истории сложения письменности этого языка, становления и развития его литературной формы.

Д.и.н. О.П. Щеглова в докладе «Принципы публикации текста классических произведений в персоязычных литографированных изданиях в Иране и Индии» на примере литографских публикаций суфийской поэмы «Маснави» Джалал ад-Дина Руми во второй половине XIX в. показала способы осуществления изданий в Иране и Индии. По данным О.П. Щегловой, иранские издатели поэмы большее внимание обращали на текст памятника и дополняли его конкордансом стихов, индийские публикаторы в большей степени стремились разъяснить значение стихов устаревших слов.

В докладе А.И. Колесникова «Новые публикации иранских ученых о сасанидском Иране» сделан обзор новых публикаций молодых иранских историков, живущих и работающих за рубежом, Т. Дарьяи и П. Пуршариати. Их научные интересы сосредоточены на исследовании проблем доисламского (сасанидского) Ирана.

Доклад д.ф.н. З.А. Юсуповой «Письменные памятники как источник изучения курдского языка» был посвящен результатам сравнительно-синхронного описания языка двух литературных памятников на диалекте горани — «Диван» Маулави (XIX в.), «Диван» Вали-Девана (XVIII в.), позволившим сделать вывод: грамматический строй и лексика обоих памятников в целом идентичны, что подтверждает статус горани как литературного языка.

В докладе д.и.н. С.А. Французова «Хадрамаут на расулидской карте начала XIV в.» рассмотрена карта «страны аш-Шихра и Хадрамаута», представленная в справочнике по налогообложению Йемена за полный год, который был составлен в правление султана ал-Малика ал-Му'аййада Да'уда б. Йусуфа (1296–1321). Напрашивается вывод о том, что эффективный контроль Расулидов ограничивался хадрамаутским побережьем, а внутренние районы этой области лишь формально признавали их власть, посылая установленные подати, но не допуская расулидских сборщиков налогов и иных представителей на свою территорию.

В своем докладе «Содержание среднеперсидских и парфянских манихейских фрагментов из Центральноазиатского фонда ИВР РАН» д.ф.н. О.М. Чунакова рассказала об истории сложения фонда и о посвященных ему публикациях К. Залемана и В. Зундермана. Фрагменты Центральноазиатского фонда ИВР РАН могут быть использованы для изучения взаимосвязи и взаимовлияния разных версий и для реконструкции манихейских сочинений.

Доклад к.ф.н. Э.С. Русиновой «Первый европеец в Аравии (XVI в.)» посвящен описанию путешествия на Восток итальянца Лодовико ди Вартемы (ок. 1470 — 1517), который в 1502 г. покинул Европу и после долгих приключений посетил Мекку и Медину.

Б.Д. Халатян в докладе «Ибн ал-Азрак ал-Фарики и его сочинение „История Май-афарикина и Амида“» подробно описала структуру и содержание сочинения выдающегося арабского историка раннего средневековья, привела некоторые факты из его биографии.

В докладе к.ф.н. Л.Ю. Тугушевой «Формант (V)γ, (V)γ (V)z в древнетюркских текстах» был рассмотрен один из важнейших классификационных признаков древних тюркских языков.

Доклад к.и.н. Д.В. Рухлядева «Коллекция эстампажей А.В. Адрианова в Рукописном собрании ИВР РАН» посвящен изучению коллекции эстампажей из Минусинского края, Хакасии и Тувы выдающегося русского исследователя Сибири, археолога, этнографа, собирателя древних памятников письменности А.В. Адрианова (1854–1920).

В докладе Д.А. Носова «Структура повествования монгольской народной волшебной сказки» были представлены итоги исследования устных сказок монголоязычных народов с использованием разработанной В.Я. Проппом «тридцатиоднофункциональной» схемы повествования.

К.и.н. А.В. Витол в докладе «Турецкое пророчество Дж. Савонаролы» сообщил данные о европейских планах «мщениа за взятие Константинополя в 1453 г.».

Доклад к.ф.н. Н.С. Яхонтовой был посвящен сопоставлению монгольского сочинения «Сутра, дающая счастье» из собрания ИВР РАН (шифр Е 75) со знаменитой «Сутрой Золотого блеска». По мнению Н.С. Яхонтовой, сочинение «Сутра, дающая счастье» состоит из двух частей, из которых первая (значительно меньшая по объему) является сокращенным вариантом первой главы средней версии «Сутры Золотого блеска», тогда как вторая часть отношения к «Сутре Золотого блеска» не имеет.

К.филос.н. Т.В. Ермакова в докладе «Дискуссия о бурято-монгольских дацанах 1932 г. (по материалам Архива востоковедов ИВР РАН)» на основе архивных материалов восстановила методологические предпосылки и политический контекст изучения буддийских монастырей Бурятии в 1930-х годах.

К.ф.н. В.П. Иванов в докладе «Прана в практиках индийских недвойственных тантр» раскрыл понимание термина «прана» (жизненная энергия) в традиционных практиках ортодоксальных индийских школ, провозглашавших абсолютное тождество индивидуального сознания — атмана и Брахмана — вселенского Абсолюта.

В докладе И.Р. Катковой «Малайские письма из коллекции Н.П. Лихачева в собрании ИВР РАН» была дана характеристика важнейшей части коллекции Н.П. Лихачева и представлен палеографический анализ документов из состава данного собрания.

В докладе к.и.н. С.И. Марахоновой «Новые архивные материалы С.Г. Елисеева» были представлены неизвестные ранее документы по преподавательской деятельности выдающегося япониста.

Д.филос.н. Е.П. Островская в докладе «Понятие „абхидхарма“ в интерпретации Васубандху (IV–V вв.)» проанализировала термин «абхидхарма» в аспектах буддийской религиозной доктрины, культовой практики и санскритской комментаторской традиции.

Доклад Е.В. Столяровой «Титулатура Вишну в ведийских источниках» был посвящен изучению раннего этапа формирования номенклатуры имен индуистского бога Вишну.

К.и.н. Е.Ю. Харькова в докладе «Три редакции переводов с санскрита тибетских буддийских текстов» показала, что в период стандартизации переводческой деятельности в Тибете был разработан образец передачи санскритской терминологии путем морфологического конструирования новых слов и транскрибирования.

В докладе к.и.н. С.Х. Шомахмадова «История изучения „Аджитасена-вьякараны“» были кратко изложены ключевые моменты в истории изучения текста «Аджитасена-

вьякарана-нирдеша-нама-махаяна-сутра», относящегося к так называемым прото-махаянским сутрам: история обнаружения обеих версий (хотанской и гильгитской), а также основные вехи в исследовании данного памятника буддийской нарративной литературы.

На заключительном заседании директор ИВР РАН д.и.н. И.Ф. Попова подвела итоги, отметила активное участие в Сессии аспирантов, соискателей и молодых ученых Института.